



DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/P4964180



www.bresser.de/P4964185



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms

RECYCLAGE (TRIMAN/FRANCE)



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FIG. 1

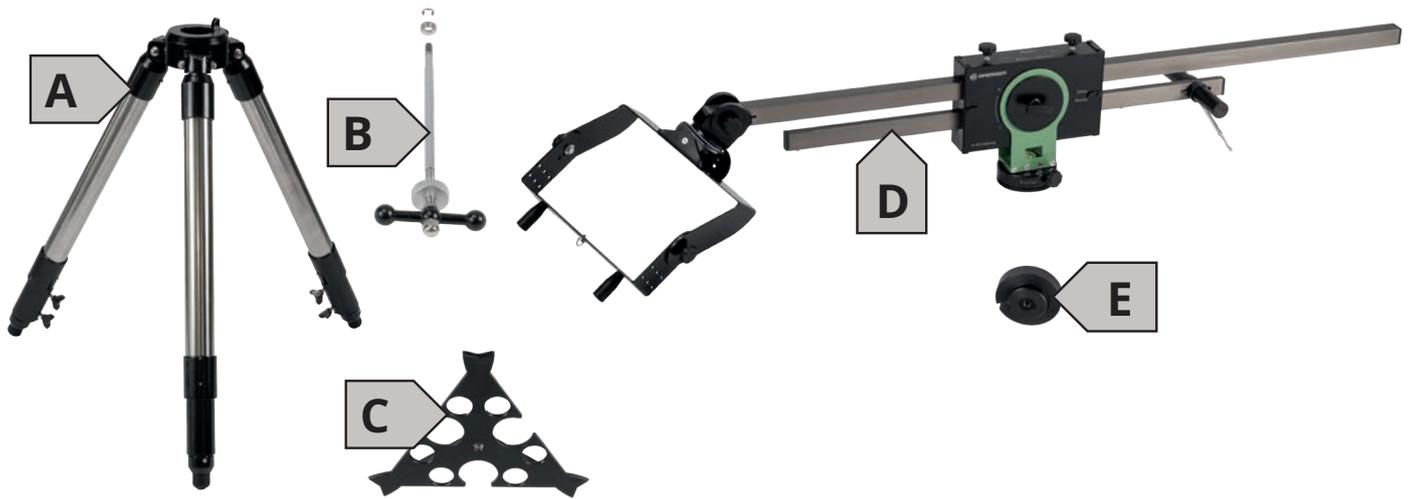


FIG. 2



HINWEIS:
Ein Fernglas ist nicht im Lieferumfang enthalten!

INHALT

FIG. 1	3
FIG. 2	3
IMPRESSUM	5
GÜLTIGKEITSHINWEIS	5
FEATURES	5
ZU DIESER ANLEITUNG	5
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	5
1. LIEFERUMFANG (FIG. 1)	5
2. TEILEÜBERSICHT (FIG. 2)	6
3. BEVOR SIE STARTEN	6
4. MONTAGE	6
4.1. STATIV AUFSTELLEN	6
4.2. MONTIERUNG AUF STATIV MONTIEREN	7
5. STATIV NEVILLIEREN	7
5. GRUNDPOSITION HERSTELLEN	7
7. FERNGLAS MONTIEREN	8
8. MONTIERUNG AUSBALANCIEREN	8
8.1. AUSBALANCIEREN MITTELS GEGENGEWICHT(EN)	8
8.2. AUSBALANCIEREN MITTELS SANDSACK* (OPTIONAL)	8
9. FRIKTIONSEINSTELLUNGEN	9
10. ANWENDUNG/BEOBACHTUNG	9
10.1. BEOBACHTUNG IN DER ZENITSTELLUNG	9
11.1. UNIVERSELLE MONTAGEVORRICHTUNG	10
11.2. DIVERSE HALTERUNGEN	10
12. REINIGUNG, WARTUNG & LAGERUNG	10
13. TECHNISCHE DATEN	10
MONTIERUNG	10
STATIV	10
14. ENTSORGUNG	10
15. GARANTIE	10

IMPRESSUM

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany
www.bresser.de

Im Falle einer Garantie- oder Serviceanfrage lesen Sie bitte die Information unter "Garantie" und "Service" in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass unaufgeforderte Rücksendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2022 Bresser GmbH.

Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in jedweder Form (z. B. Fotokopie, Druck etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z. B. Bilddatei, Website etc.) ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers ist verboten.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder anderen Ländern handels-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

GÜLTIGKEITSHINWEIS

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den folgenden Artikelnummern: 4964180, 4964185

Version: 1222

Bezeichnung:

Manual_4964180-4964185_Slider-Mount_BRESSER_v122022a

Diese Informationen bei Service-Anfragen bereithalten.

FEATURES

- Neuartige Montierung für Ferngläser, Nachtsichtgeräte, Monokulare und Spektive
- Einfache Montage auf Stativen mit 3/8"-Anschlussgewinde
- Ermöglicht die komfortable und ermüdungsfreie Beobachtung
- Nahezu grenzenlos dreh- und schwenkbarer kardanischer Montierungskopf

ZU DIESER ANLEITUNG

HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Bestandteil des Gerätes zu betrachten.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät verkauft oder weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer/Benutzer des Produkts ausgehändigt werden.

*nicht im Lieferumfang enthalten

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ GEFAHR VON VERLETZUNGEN!

Blicken Sie mit einer Optik (z.B. Fernglas) niemals direkt in oder in die Nähe der Sonne, wenn diese nicht mit einem entsprechenden Sonnenfilter ausgestattet ist! Der ungeschützte Blick in die Sonne kann bereits nach wenigen Sekunden schwere Verletzungen der Augen bis hin zur völligen Erblindung zur Folge haben.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen beweglichen Elementen. Gehen Sie bei der Montage äußerst vorsichtig vor! Durch eine unsachgemäße Montage oder Handhabung können Verletzungen wie z.B. Quetschungen hervorgerufen werden.

⚠️ GEFAHR VON MATERIALSCHÄDEN!

Montieren Sie die einzelnen Produktkomponenten gemäß den Aufbau- und Einrichtungsschritten in dieser Anleitung.

Achten Sie insbesondere beim Ausbalancieren und der Friktionseinstellung darauf, die Montierung gegen ein Umschlagen zu sichern. Das montierte Fernglas kann dadurch beschädigt werden!

Für Sachschäden, die auf eine unzureichend sichere Installation oder eine unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand und die richtige Balance, um ein Umkippen zu vermeiden.

Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern. Sie könnten es umstoßen.

! WICHTIGE HINWEISE!

Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion vor!

Nehmen Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur wie in dieser Anleitung beschrieben vor!

Für Sachschäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Reinigung oder Wartung sowie nicht autorisierte Eingriffe zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

Bei einem Defekt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Dieser wird sich mit dem Service-Center in Verbindung setzen und bei Bedarf die Reparatur oder den Austausch des Gerätes veranlassen.

1. LIEFERUMFANG (FIG. 1)

A Metallrohrstativ (1x) (nur bei Art. 4964185)

B Zentralschraube (1x) mit
Gewindestange (a) (1x)
Kopfmutter (b) (1x)
Flügelschraube (c) (1x)
Spannschraube (d) (1x)
Distanzring (e) (1x)
C-Clip (f) (1x)

C Spreizplatte (1x)

D Montierung (1x)

E Adapterplatte (1x)

2. TEILEÜBERSICHT (FIG. 2)

- ① Arretierungsbolzen
- ② Obere Führungsschiene
- ③ Untere Führungsschiene
- ④ Montierungskopf
- ⑤ Friktionschrauben (Führungsschienen)
- ⑥ Gegengewichte
- ⑦ Anschlagbolzen (an jedem Schienenende, 4 insges.)
- ⑧ Sicherungsklemmen (beidseitig)
- ⑨ Montierungsschaft
- ⑩ Adapterplatte mit Aussparung (a)
- ⑪ Stativkopf mit Bohrloch (a) und Zapfen (b)
- ⑫ Zentralschraube mit Gewindestange (a), Kopfmutter (b), Flügelschraube (c), Spannschraube (d), Distanzring (e) und C-Clip (f)
- ⑬ Oberer Stativbeinteil
- ⑭ Feststellschrauben
- ⑮ Unterer Stativbeinteil
- ⑯ Spreizplatte
- ⑰ Zahnring
- ⑱ Friktionsschraube (Horizontalbewegung der Montierung)
- ⑲ Dosenlibelle
- ⑳ Friktionsschraube (für die Höhenbewegung der Montierung)
- ㉑ Friktionsschrauben (seitliche Kippbewegung der Halterung)
- ㉒ Friktionsschrauben (beidseitig, Auf-/Abwärtsbewegung der Halterung)
- ㉓ Bohrlöcher (Zubehörmontage)
- ㉔ Führungsgriffe
- ㉕ Befestigungsschraube (1/4")
- ㉖ Friktionsschraube (Seitbewegung der Halterung)
- ㉗ Friktionsschraube (Zenitbewegung der Halterung)
- ㉘ Einkerbung für Arretierung

3. BEVOR SIE STARTEN

- Die Slider Montierung kann mit jedem Stativ verwendet werden, welches den technischen Anforderungen (siehe "Technische Daten") entspricht. Für eine optimale Anwendung empfehlen wir die Verwendung des BRESSER ST3 Stativs (Art.Nr. 0114310).
- Kontrollieren Sie die einzelnen Komponenten vor dem Zusammenbau sorgfältig auf Vollständigkeit.
- Wir empfehlen, die erstmalige Montage im Innenraum vorzunehmen, um sich mit den Besonderheiten dieses Produkts vertraut zu machen.
- Produktionsbedingt können bestimmte Zubehörteile einzeln oder bereits vormontiert im Paket enthalten sein.

4. MONTAGE

ACHTUNG!

Die Slider Montierung ist extrem beweglich und leichtgängig. Insbesondere für die Erstmontage empfehlen wir daher dringend, diese gemeinsam mit einer zweiten Person durchzuführen!

Entnehmen Sie die Zubehörteile der Verpackung und breiten Sie sie auf dem Boden aus, um sie für die weitere Verwendung griffbereit zu haben.

4.1. STATIV AUFSTELLEN

Die Schritte in diesem Abschnitt beziehen sich auf die Montage und Vorbereitung eines BRESSER ST3 Stativ für die als Basis für die Slider Montierung.

HINWEIS:

Abhängig vom erworbenen Modell ist das ST3 Stativ bereits im Lieferumfang enthalten oder als optionales Zubehör erhältlich (siehe "Optionales Zubehör").

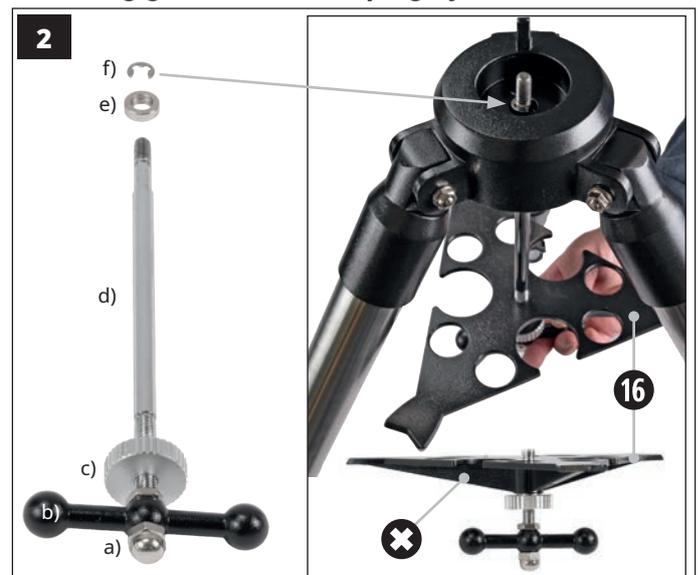


SCHRITT 1:

1. Die Stativbeine spreizen und das Stativ auf einen festen Untergrund stellen.
2. Die Feststellschrauben (14) an den Stativbeinen nacheinander lösen und die Stativbeinteile (13 + 15) auf die gewünschte Länge ausziehen.

WICHTIG!

Berücksichtigen Sie bereits beim Ausziehen der Stativbeine Ihre spätere (Sitz)position unter der Montierung in Abhängigkeit zu Ihrer Körpergröße.



SCHRITT 2:

1. Die Spannschraube (c) der Zentralschraube (d) ganz nach unten drehen.
2. Die Spreizplatte (16) von oben auf die Gewindestange (d) stecken.

*nicht im Lieferumfang enthalten

WICHTIG!

Achten Sie darauf, dass die Streben (X) der Spreizplatte zum Boden zeigen.

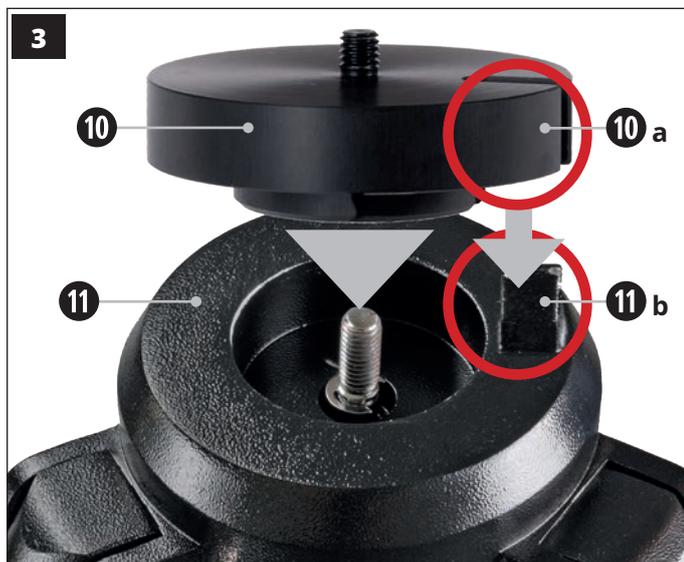
- Den Distanzring (e) auf die Zentralschraube schieben.
- Die Zentralschraube zusammen mit der Spreizplatte von unten durch die Bohrung im Stativkopf stecken und von oben mit dem C-Clip (f) sichern.

4.2. MONTIERUNG AUF STATIV MONTIEREN

Die Schritte in diesem Abschnitt beziehen sich auf die Montage der Slider Montierung auf einem BRESSER ST3 Stativ (Art.Nr. 0114310).

Hinweis:

Beim Einsatz eines anderen Stativs sind möglicherweise zusätzliche oder abweichende Adapter für die Montage erforderlich. Berücksichtigen Sie die technischen Anforderungen (siehe "Technische Daten").

**SCHRITT 3:**

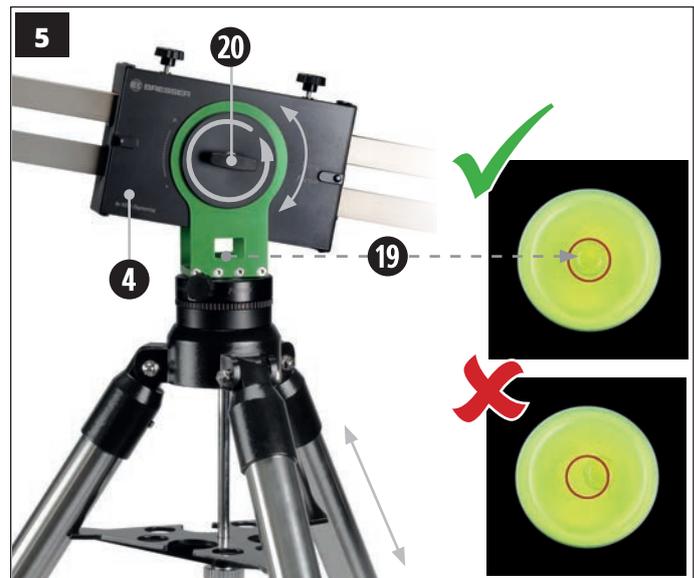
- Die Adapterplatte (10) in den Stativkopf (11) einsetzen, so dass der Zapfen (11b) am Stativkopf in die seitliche Aussparung (10a) der Adapterplatte greift.
- Die Zentralschraube (12) mittels Flügelschraube (12c) in die untere Gewindeaufnahme der Adapterplatte einschrauben, so dass diese fest mit dem Stativ verbunden ist.

**SCHRITT 4:**

- Die Slider Montierung mit der Gewindeschraube am Montierungsschaft (9) voran in die obere Gewindeaufnahme der Distanzplatte (11) am Stativkopf (10) einsetzen.
- Den Montierungsschaft und die Distanzplatte durch Drehen des Zahnrings (17) miteinander verschrauben.

5. STATIV NEVILLIEREN**Hinweis:**

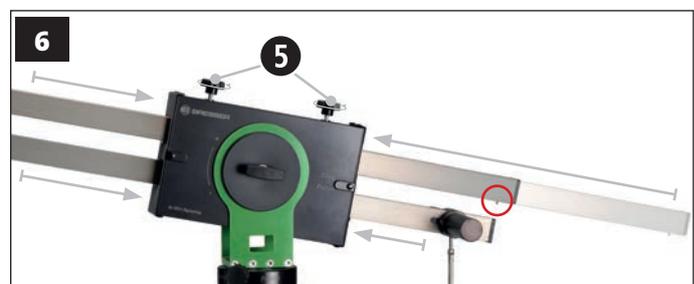
Das Nevillieren (ausgleichen) der Montierung ist elementar, damit die nachfolgenden Montage- und Einrichtungsschritte korrekt ausgeführt werden können.

**SCHRITT 5:**

- Die gesamte Konstruktion aus Stativ und Montierung in eine absolut waagerechte Position bringen.
- Gegebenenfalls die Länge der Stativbeine anpassen (siehe Schritt 1).

Hinweis:

Sobald sich Luftblase der Dosenlibelle (19) mittig in der Ringmarkierung befindet, ist das Stativ optimal positioniert.

5. GRUNDPOSITION HERSTELLEN**SCHRITT 6:****WICHTIG!**

Friktionsschrauben niemals vollständig herausdrehen!

- Die Friktionsschrauben (5) soweit lösen, dass sich die Führungsschienen (2+3) ohne großen Widerstand hin- und herbewegen lassen.
- Die Friktionsschraube (20) vorsichtig mit einer Schraube lösen.

Hand lösen und den Montierungskopf (4) mit der anderen Hand in eine waagerechte Position bringen. Die Friktionsschraube fest anziehen, damit sich der Montierungskopf nicht mehr eigenmächtig verschieben kann.

- Die Führungsschienen (2+3) bis zu den Anschlagbolzen (7) von beiden Seiten zusammenschieben. Die Friktionsschrauben (5) mit Gefühl anziehen, sodass sich die Schienen nicht mehr eigenmächtig verschieben können.

7. FERNGLAS MONTIEREN

ACHTUNG!

Solange die Slider Montierung nicht vollständig ausbalanciert ist, besteht die Gefahr eines Umschlagens der Montierung. Daher ist insbesondere bei der Montage des Fernglases Vorsicht geboten: Halten Sie die Montierung stets mit einer Hand fest!

Hinweis:

Für die Montage des Fernglases muss dieses mit einem Stativanschluss ausgestattet sein. In der Regel ist ein zusätzlicher Stivadapter* und/oder eine Adapterplatte* mit 1/4"-Anschlussgewinde erforderlich.



SCHRITT 7:

Das Fernglas mit dem/den montierten Adapter(n) mittig auf die 1/4"-Befestigungsschraube aufsetzen.

Die Befestigungsschraube von unten in das 1/4"-Anschlussgewinde des Fernglas-Adapters eindrehen, so dass das Fernglas fest und wackelfrei auf der Halterung montiert ist.

Die Abbildung zeigt mögliche Montagearten mit verschiedenen Stativanschlussadaptern*.

8. MONTIERUNG AUSBALANCIEREN

ACHTUNG!

Solange die Slider Montierung nicht vollständig ausbalanciert ist, besteht die Gefahr eines Umschlagens der Montierung. Daher insbesondere bei der Montage des Fernglases Vorsicht geboten: Halten Sie die Montierung stets mit einer Hand fest!

Hinweis:

Bei der Verwendung eines sehr leichten Fernglases

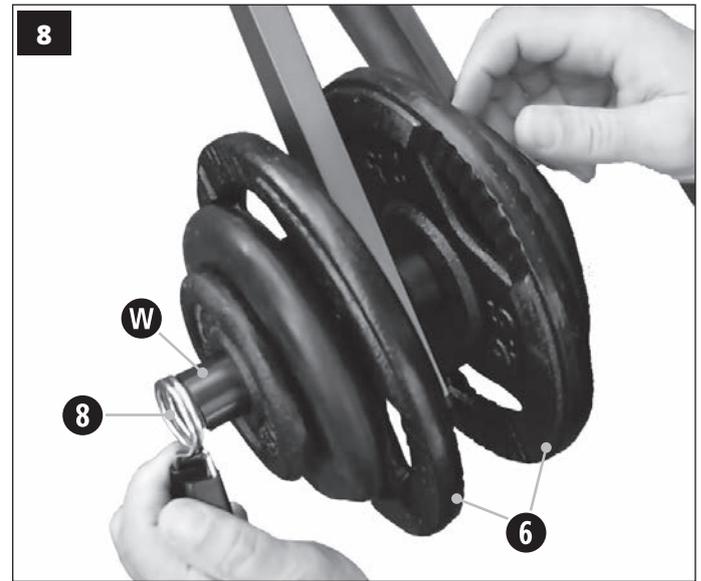
ist möglicherweise gar kein Gewichtsausgleich für das Ausbalancieren erforderlich.

Das Ausbalancieren sollte vorsichtig und schrittweise erfolgen bis sich Fernglas und Ausgleichsgewicht(e) die Waage halten.

8.1. AUSBALANCIEREN MITTELS GEGENGEWICHT(EN)

Hinweis:

Die Montage der Gegengewichte sollte nach dem Waage-Prinzip und schrittweise erfolgen bis ein möglichst ausgewogenes Verhältnis zwischen dem Fernglas und den Gegengewichten hergestellt ist.



SCHRITT 8:

- Schrittweise die Gegengewichte (6) jeweils an beiden Seiten des Aufnahmebolzens (W) anbringen.
- Die Sicherungsklemmen (8) beidseitig auf den Aufnahmebolzen schieben, um die Gegengewichte vor einem Abrutschen zu sichern.

ACHTUNG!

Die Sicherungsklemmen müssen bei der Verwendung der SLIDER Montierung immer ordnungsgemäß auf den Haltebolzen montiert sein. Ansonsten können herabfallende Gegengewichte, zu Verletzungen führen.

8.2. AUSBALANCIEREN MITTELS SANDSACK* (OPTIONAL)

ACHTUNG!

Bei der Verwendung von Steinen darauf achten, dass diese keine scharfen Kanten oder Spitzen besitzen, durch die der Sandsack beschädigt werden könnte!

Hinweis:

Die Anbringung eines Sandsacks ist optional oder zusätzlich zu den Gegengewichten möglich.

Die Montage des Sandsacks sollte nach dem Waage-Prinzip und mit einer schrittweisen Befüllung erfolgen bis ein möglichst ausgewogenes Verhältnis zwischen dem Fernglas und dem Sandsack hergestellt ist.

Der Sandsack kann wahlweise mit Sand* oder/und Steinen* befüllt werden, um ihm das gewünschte Gewicht zu verleihen.



SCHRITT 9:

1. Den Sandsack* (S) mit einer geeigneten Menge an Sand* oder/und Steinen* befüllen und den Sandsack gut verschließen.
2. Den Sandsack mit der Schlaufe in den Haken (H) am Aufnahmebolzen (W) einhängen.

9. FRIKTIONSEINSTELLUNGEN

Die Slider Montierung ist mit verschiedenen Friktionsschrauben ausgestattet, über welche die Beweglichkeit der Schienen, Scharniere und Achsen individuell eingestellt werden kann.



SCHRITT 10:

1. Die Friktionsschraube (18) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die Horizontalbewegung einzustellen.

2. Die Friktionsschraube (20) im (+) oder gegen (-) den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die Höhenbewegung der Montierung einzustellen.
3. Die Friktionsschrauben (5) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die beiden Führungsschienen einzustellen.
4. Die Friktionsschraube (27) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die Zenitbewegung der Halterung einzustellen.
5. Die Friktionsschrauben (22) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die Auf- und Abwärtsbewegung der Halterung einzustellen.
6. Die Friktionsschrauben (21) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die seitliche Kippbewegung der Halterung einzustellen.
7. Die Friktionsschrauben (26) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Beweglichkeit für die Seitbewegung der Halterung einzustellen.

10. ANWENDUNG/BEOBSACHTUNG

Die Slider Montierung bietet durch ihre einzigartige Konstruktion ein Höchstmaß an Flexibilität bei Ihren Beobachtungen. Durch die Verwendung von Rutschkupplungen kann die kardanische Halterung extrem leichtgängig und schnell in nahezu alle Richtungen bewegt werden.

ACHTUNG!

Benutzen Sie während Ihrer Beobachtungen stets die beiden Führungsgriffe (24), um die Montierung mit dem eingesetzten Fernglas in die gewünschte Position zu bewegen. Halten Sie zum Bewegen niemals das Fernglas fest!

Hinweis:

Es wird empfohlen, für eine entspannte Beobachtung eine Körperhaltung einzunehmen, die auch über einen längeren Zeitraum problemlos beibehalten werden kann.

Die Verwendung eines sesselähnlichen Stuhls mit hohem Rückenteil, der seitlich und im Rückenbereich beweglich ist, ist von Vorteil (z.B. Gaming Stuhl).

10.1. BEOBSACHTUNG IN DER ZENITSTELLUNG

Die Slider Montierung ist mit einem einfachen Mechanismus zur Arretierung der Halterung ausgestattet. So kann die Halterung in einer für die Zenitbeobachtung vorteilhaften Position festgestellt werden.



SCHRITT 11:

1. Den Arretierbolzen (1) in Richtung des

Montierungskopfs (4) drücken und festhalten.

- Die Aufhängung der Halterung so drehen, dass sich die Einkerbung (28) vor dem Arretierungsbolzen befindet.
- Den Arretierungsbolzen loslassen, so dass er in die Einkerbung rutscht. Die Aufhängung der Halterung ist nun in der Position festgestellt.
- Zum Lösen der Arretierung die Halterung festhalten und den Arretierungsbolzen in Richtung des Montierungskopfes drücken.
- Die Aufhängung der Halterung so drehen, dass die Einkerbung nicht mehr vor dem Arretierungsbolzen liegt. Den Arretierungsbolzen loslassen. Die Arretierung ist gelöst.

Tipp:

Für eine anschauliche Darstellung verschiedenster Einstellungs- und Verwendungsmöglichkeiten empfehlen wir auch unser Produktvideo, das über den nachfolgenden Link abgerufen werden kann.



www.bresser.de/P4964185

11. OPTIONALES ZUBEHÖR

11.1. UNIVERSELLE MONTAGEVORRICHTUNG



Die Halterung der Slider Montierung ist seitlich mit mehreren Bohrlöchern ausgestattet. Hierüber können verschiedenste Zubehörteile* angeschraubt werden. Die Abbildung 12 zeigt eine Smartphone-Halterung* (links) sowie einen mechanischen Sucher* (rechts).

11.2. DIVERSE HALTERUNGEN

Art. No. 4910300
BRESSER Smartphone-Halter

12. REINIGUNG, WARTUNG & LAGERUNG

Reinigen Sie die Montierung nur äußerlich mit einem trockenen bis maximal nebelfeuchten, nicht krtzenden Reinigungstuch (z.B. Mikrofaser).

Die Laufschienen und Scharniere regelmäßig mit etwas Vaseline schmieren.

Die Montierung nach der Verwendung im Freien einige Zeit im normal temperierten Raum aklimatisieren lassen. Wenn die Montierung mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen ist, diese zunächst mit einem kratzfreien Tuch trocken reiben.

Decken Sie die Montierung ab und bewahren Sie sie an einem trockenen und staubfreien Ort auf, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.

13. TECHNISCHE DATEN

MONTIERUNG

Modellbezeichnung	Slider Montierung mit Fernglas-Halterung
Artikelnummer	4964180 / 4964185
Maße	1250x350x280 mm
Gewicht	6,0 kg
Material	Aluminium / Stahl

STATIV

Modellbezeichnung	Dreibein-Stahlrohrstativ
Artikelnummer	0114310
Maße	850x200x200 mm
Gewicht	5,5 kg
Material	Edelstahl / Gusseisen

14. ENTSORGUNG

 Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien sortenrein. Kontaktieren Sie Ihr lokales Entsorgungsunternehmen oder das Umweltamt für weitere Information zur fachgerechten Entsorgung.

15. GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie einsehen unter:



www.bresser.de/warranty_terms

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH

Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL

Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux

Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU

c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope

